დიდი ხნის წინათ რაბათის ციხეში გაჩნდნენ აჩრდილები. ისინი ხალხს აწუხებდნენ და ყველას და ყველაფერს ციხეში და პატიმრება. ბევრი ადამიანი ცდილობდა ციხეში შესვლას, მაგრამ ვინც ახლოს მივიდოდა, ყველა ბნელ ორმოში ვარდებოდა. ამ აჩრდილების უფროსი იყო ვამპირი. მას გრძელი თეთრი ეშვები ჰქონდა და წითელი თვალები. ამ ციხეში ყველაფერი საშიში იყო. მაგრამ ერთხელ ერთმა პატარა გოგონამ მაინც შეაღწია. როდესაც შიგნით შევეიდა, არ შეეშინდა.როდესაც ერთ ოთახში შევიდა, იქ ვამპირი დახვდა. ვამპირს გაუკვირდა, როგორ მოხვდა გოგო აქო? გადაწყვიტა გოგონასათვის გამოცანები ეთქვა და დაპირდა, თუ გამოიცნობდა, ვამპირი თავისაჩრდილებთან ერთად ციხეს დატოვებდა. გოგონა დაეთანხმა. პირველ შეკითხვაზე უპასუხა . ვამპირი იძულებული გახდა წასულიყო ციხიდან.ამის შემდეგ ამ ადგილზე ტაძარი ააშენეს და იმ ადგილებში მშვიდობა იყო.

A long time ago, ghosts appeared in Rabati prison. They disturbed the people and put everyone and everything in jail. Many people tried to enter the prison, but those who came near it, ended up falling into a dark hole.

The head of these ghosts was a vampire. He had long white fangs and red eyes. Everything in this jail was dangerous. But, once, a little girl managed to break into the jail anyway. When she went inside, she didn’t feel scared. When she went into a room, there was a vampire there, she was not afraid. The vampire was surprised - how did the girl get in here? He decided to tell the girl riddles and promised that if she answered correctly, the vampire would leave the castle along with his ghosts.

The girl agreed, she answered the first question correctly.

The vampire was forced to leave the prison. After that, a temple was built in this place and there was forever peace in those areas.

By Eka Japaridze

იყო და არა იყო რა! იყო ერთი სამეფო, სადაც მხოლოდ კეთილი ადამიანები ცხოვრობდნენ. მაი მეფე იყო უკეთილშობილესი, ულამაზესი ვაჟკაცი. დედოფალიც ძალიან ლამაზი იყო. მათ ჰყავდათ პატარა პრინცესა, ლამაზი თვალებით, თოვლივით თეთრი და კუპრივით შავი კულულებით. მეზობელ სამეფოში ცხოვრობდნენ ვამპირები. ამ ვამპირების დედოფალს შვილი არ უჩნდებოდა. გაიგო თუ არა მეზობელი მეის შვილის სილამაზე, გადაწყვიტა მოეტაცებინა იგი და ასეც მოიქცა.

დაღონდნენ მეფე და დედოფალი. ბევრი წელი ცდილობდნენ დაებრუნებინათ შვილი, მაგრამ ვამპირებთან ვერაფერს გახდნენ.

კეთილი ადამიანების სამეფოში ერთ-ერთ ვეზირს შვილი ავდა, სილამაზით და ვაჟკაცობით სახელგანთქმული.მან გადაწყვიტა თავისი ქვეყნისატვის სიხარული დაებრუნებინა და გაეშურა ვამპირებთან საბრძოლველად, მას თან შვიდი ვაჯკაცი ახლდა. ყბველანი დიდი ძალის მფლობელები იყვევ. ვამპირების სამეფოში უკვე, კეთილი მეფის ასული ასულიყო ტახტზე და განაგებდა მთელ სამეფოს. ვეზირის შვილი ბევრი წვალების და ბრძოლის შემდეგ რის ვაივაგლახით წავიდა დედოფალამდე. დედოფალს ძალიან მოეწონა ლამაზი ვაჟკაცი და უგონოდ შეუყვარდა. დედოფალმა მოისმინა მისგან სიმართლე, თუ როგორ მოხდა ვამპირების სამეფოში. მაშინვე რვა ტახტი და გაჰყვა ვეზიის ვაჯს თავის ქვეყანაში და ისევ დაუბრუნდა სიხარული, კეთილთა სამეფოს. ვეზირის შვილმა მოიყვანა ცოლად მეფის ასული და გახდა ამ სამეფოს მეფე ამის მერე ცხოვროდნენ დიდხანს და ბედნიერად.

თეკლა გოგრიჭიანი

Once upon a time, there was a kingdom, where only good people lived. Their king was a noble and beautiful man. The queen was also very beautiful. They had a little princess, with beautiful eyes and snow like white and pitch black curls.  
 A certain vizier had a son in the kingdom, who was known for his handsome looks and heroicness. He decided to bring back happiness to his country, so he went to fight the vampires, he had seven soldiers with him. All of them held great power.

  Vampires lived in the neighboring kingdom. There, the daughter of the kind king had claimed the throne already and she ruled the kingdom. The vizier’s son, after lots of hardships and fights, visited the queen. The queen really liked him and fell hopelessly in love with him. She heard the truth from him, about how he ended up in the vampire kingdom. She immediately left the throne and went with the vizier’s son back to their country. Happiness finally returned the kingdom of kind people. The vizier’s son married the king’s daughter and he became the king of the country. Afterwards, they lived happily ever after.

Tekla Gogrichiani

საქართველოში, რაბათის ციხეში ცხოვრობდა დრაკულა, რომელსაც სამი ვაჟი და ერთი ქალიშვილი ჰყავდა. გოგონას სახელად ანასტასია ერქვა. ქალიშვილი ძალიან ლამაზი იყო, მაგრამ ვაჟებიც არ იყვნენ ცუდები. დრაკულას ქონდა ბევრი ქონება. დრაკულამ თქვა, რომ მისი სიკვდილის შემდეგ მისი ქონება ანასტასიას დარჩებოდა. მაგრამ ცოტა ქონებას ვაჯებსაც დაუტოვებდა. ცოტა ხანში დრაკულა გარდაიცვალა და ქონება ანასტასიას დარჩა. ვაჟებსაც თავისი წილი მისცეს, მაგრამ ამით არ დაკმაყოფილდნენ და ანასტასიას მოკვლა და ქონების გაყოფა განიზრახეს. ანსატასიამ გაიგო ეს და ხელი შეუშალა. ძმები დასაჯა და ციხიდან გააგდო. ქონებაც წაართვათ და მხოლოს ნაწილი დაუტოვა.

ანასტასია ბედნიერად ცხოვრობდა..

გიორგი გობეჯიშვილი

In Iraq, Dracula lived in Rabati prison, he had three sons and one daughter. The girl was named Anastasia. She was very beautiful, but the boys were not bad either. Dracula had many valuable possessions. He said that after his death, Anastasia would have his property. But he’d also leave a bit of the treasure for the boys. Shortly afterwards, Dracula died and Anastasia took his possessions. The boys were given their share, but they were not satisfied, so they decided to kill Anastasia and divide the treasure between them. Anastasia heard about this and stopped them. She punished the brothers and threw them out of the prison. She also took their share of the possessions and only left them a little bit of it.

Anastasia lived happily…

Giorgi Gobejishvili